

Udateret, sandsynligvis primo 1960

SENDER

Martin V. Jeppesen

RECIPIENT

Arthur Køpcke

FACTS

Document type:

Letter

Language:

dansk

Date explanation:

I brev af 18. februar 1960 nævner

Jeppesen ligesom her muligheden for

at lade invitationskort trykke i

Randers.

Sender's location:

Randers

Recipient's location:

København

Mentioned people:

Arne Juel

Ferdinand Spindel

Archive:

Aros, Arthur Køpckes Arkiv

TRANSCRIPTION

Martin V. Jeppesen,

Gunhildsvej 7

Randers.

[håndskrevet, blå blæk]

Kære Arne¹ = her er et tilbud

alt andet kan du jo finde i det

nedenstående = der kommer flere

[brev?] Venlig h. Dir. Addi Køpcke

Kære Arthur Køpcke!

Jeg takker mange gange for det tilsendte brev.

Og meddeler dig herved at jeg fuldt ud accepterer dine betingelser vedrørende en udstilling af mine malerier hos dig.

Hvis vernisagen kan finde sted den 12.marts, så er det fint, men jeg vil dog gøre opmærksom på hvad jeg i sin tid sagde om betalingen af lejen i dit galerie: først til den 1.maj, har vi så mange penge at vi kan betale den.

Da jeg kender en bogtrykker der vil give mig kredit, så vil jeg spørge dig om du har noget imod at jeg lader ham foretage trykningen af indbydel-

serne (med kliché) udførelsen af denne tryksag eller indbydelse vil blive ligesom de indbydelser du normalt udsender. Jeg kunne tænke mig at lade den

udføre, som den du brugte til Ferdinand Spindel's udstilling. Håber du kan

acceptere det, jeg vil derfor bede dig om at give mig oplysninger om følgende:

[svar tilføjet med rødt blæk]

Hvor mange indbydelser skal jeg lade trykke? 800 -

(Når de er trykt sender jeg dem over til dig sammen med porto til dem alle)

Skal der annonceres i dagbladene? efter ønske

Hvor mange flasker plejer der at blive drukket? efter ønske

Kan du acceptere vernissagedagen den 12.marts (vernissage fra kl. 12-18)??

12-17:30

Ja det var vist alle de tekniske spørgsmål der kan blive tale om, beder

også dig om at svare mig omgående idet jeg jo får en hel del at udrette.
Kære ven!« jeg må igen rykke dig for oplysninger om hvilke malere du
venter i dit Galerie, du ved !"aspect"s tidskrift.²

Jeg sender dig de bedste ønsker om at du
må have det fint i tiden fremover og på
snarligt genhør ønskes af
din

[håndskrevet, blå blæk]

Martin V. Jeppesen.

Kik

ind

hos os/

Addi

¹ Der er tale om Arne Juel, som også havde galleri i København. Det endte med, at Jeppesen udstillede hos ham i 1960 i stedet for hos Køpcke.

² Se Jeppesens brev fra november 1959 for henvisninger vedrørende "aspect".

Martin V. Jeppesen,
Gunhildsvej 7,
Randers.

Kære Anne = her er et tilbud
alt andet kan du jo finde i det
nederstående = der kommer flere =
Kære Arthur Kjøpke! *med venlig hilsen* Din M.V. Jeppesen

Jeg takker dig mange gange for det tilsendte brev.

Og meddeler dig herved at jeg fuldt ud accepterer dine betingelser
vedrørende en udstilling af mine malerier hos dig.

Hvis vernisagen kan finde sted den 12.marts, så er det fint, men jeg
vil dog gøre dig opmærksom på hvad jeg i sin tid sagde om betalingen af
lejen i dit galerie: først til den 1.maj har vi så mange penge at vi kan
betale den.

Da jeg kender en bogtrykker der vil give mig kredit, så vil jeg spørge
dig om du har noget imod at jeg lader ham foretage trykningen af indbydel-
serne (med kliche') udførelsen af denne tryksag eller indbydelse vil blive
ligesom de indbydelser du normalt udsender. Jeg kunne tænke mig at lade den
udføre, som den du brugte til Ferdinand Spindel's udstilling. Håber du kan
acceptere det, jeg vil derfor bede dig om at give mig oplysninger om
følgende:

Hvor mange indbydelser skal jeg lade trykke? *800 -*
(når de er trykt sender jeg dem over til dig sammen med porto
til dem alle)

Skal der annonceres i dagbladene? *efter ønske.*

Hvor mange flasker plejer der at blive drukket? *efter ønske.*

Kan du acceptere vernissagedagen den 12.marts (vernissage fra kl.
12-18)??

12-17 ja.

Ja det var vist alle de tekniske spørgsmål der kan blive tale om, beder
også dig om at svare mig omgående idet jeg jo får en hel del at udrette.

Kære ven! jeg må igen rykke dig for oplysninger om hvilke malere du
venter i dit Galerie, du ved! "aspect"s tidsskrift.

Jeg sender dig de bedste ønsker om at du
må have det fint i tiden fremover og på
snarligt genhør ønskes af

din

Martin V. Jeppesen